



Šifra kandidata:

Državni izpitni center



M 1 4 1 2 8 1 1 1

SPOMLADANSKI IZPITNI ROK

Osnovna raven
Š P A N Š Č I N A
Izpitna pola 1

- A) Bralno razumevanje
B) Poznavanje in raba jezika

Sreda, 11. junij 2014 / 60 minut (35 + 25)

*Dovoljeno gradivo in pripomočki:
Kandidat prinese nalivno pero ali kemični svinčnik.
Kandidat dobi ocenjevalni obrazec.*

SPLOŠNA MATURA

NAVODILA KANDIDATU

Pazljivo preberite ta navodila.

Ne odpirajte izpitne pole in ne začenjajte reševati nalog, dokler vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani in na ocenjevalni obrazec).

Izpitna pola je sestavljena iz dveh delov, dela A in dela B. Časa za reševanje je 60 minut. Priporočamo vam, da za reševanje dela A porabite 35 minut, za reševanje dela B pa 25 minut.

Izpitna pola vsebuje 2 nalogi v delu A in 3 naloge v delu B. Število točk, ki jih lahko dosežete, je 44, od tega 15 v delu A in 29 v delu B. Za posamezno nalogo je število točk navedeno v izpitni poli.

Rešitve, ki jih pišite z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom, vpisujte **v izpitno polo** v za to predvideni prostor. Pišite čitljivo in skladno s pravopisnimi pravili. Če se zmotite, napisano prečrtajte in rešitev zapišite na novo. Nečitljivi zapisi in nejasni popravki bodo ocenjeni z 0 točkami.

Zaupajte vase in v svoje zmožnosti. Želimo vam veliko uspeha.

Ta pola ima 12 strani, od tega 3 prazne.



A) BRALNO RAZUMEVANJE

Ejercicio 1

Lee atentamente el texto y relaciona cada frase de 1 a 6 con la descripción correspondiente de A a F. Escribe las respuestas en la tabla.

RESTAURANTES ESCONDIDOS

En los últimos años se han puesto de moda los restaurantes domésticos, donde los aficionados a la cocina preparan sus platos preferidos en su casa para otros amantes de la gastronomía. Aquí hay una lista de los más solicitados.

A ART HOME

El nombre juega con la homofonía entre *Art Home* y *arome* ("aroma", en francés), aunque aquí nos aseguran que no sólo el olor de la comida es delicioso, también lo es su sabor. Es un impactante cubo de diseño futurista plantado en el tejado de la galería del Palais de Tokyo, con unas hermosas vistas sobre la Torre Eiffel incluidas. Reserva con tiempo, porque está muy, pero que muy solicitado.

B LUNCH IN THE LOFT

Es una versión muy parisina del fenómeno de los clubes gastronómicos domésticos, popularizados en Londres y Nueva York. *Miss Lunch* se niega a revelarnos su identidad, pero gracias a nuestro talento detectivesco podemos decirte que su nombre de pila es Claude. Primero reservas en su web, te da la dirección de su piso, acudes a la cita y disfrutas de una comida casera de ensueño para un máximo de ocho comensales.

C HIDDEN KITCHEN

El cocinero Braden Perkins y su compañera, la repostera Laura Adrian, dejaron su Seattle natal para instalarse en París. Como acababan de aterrizar en una nueva ciudad, celebraban fiestas a menudo para hacer nuevos amigos. Una cosa llevó a la otra ... y ahora invitan todos los domingos a cualquiera que desee acercarse a su hogar parisino, para degustar un monumental menú degustación de doce o trece platos, regados con caldos franceses. *Bon appétit!*

D THE DOODLE

Arte y entretenimiento van de la mano en este original y efímero local situado en la zona de Battersea, que desde junio abre de forma irregular (consulta la web). De día puedes visitar sus exposiciones de arte y expresar tu creatividad dibujando en los uniformes de los camareros que te sirven el café. Al caer el sol, podrás tomarte una cerveza mientras haces un collage, ves el atardecer, o disfrutas de la música del Dj invitado.

E THE UNDERGROUND RESTAURANT

Acércate a Kilburn, un barrio corriente del noroeste de Londres, y disfrutarás de una experiencia gastronómica con la Señora *Marmite Lover* (es decir, la amante de la *Marmite*, esa delicia británica que se unta en las tostadas). Por unos 30 euros te prepara un festín vegetariano que podrás degustar en su sala de estar, en compañía de otra gente de espíritu joven y libre, y que disfruta con lo inusual. No te extrañes si acabáis todos juntos en el pub después de la cena.

F THE LOFT

Los especialistas consideran a Nuno Mendes una de las grandes estrellas del arte culinario en Reino Unido. Este cocinero de origen portugués abrió su restaurante escondido en un elegante piso de Shoreditch para ofrecer platos anteriormente experimentados en su restaurante portugués. En octubre, Mendes cede sus fogones a otros cocineros portugueses de renombre, pero en noviembre vuelve a coger la sartén por el mango. Calcula 130 euros por cabeza (con vino incluido).

⊗ EL BRASERO DE LA ABUELA

En el patio de la casa de su abuela, Héctor Antúnez y Marta Serra dieron sus primeros pasos culinarios. Años después el pequeño restaurante ha obtenido ya varios premios, entre ellos una estrella Michelin. En el patio del restaurante puedes encontrar además exposiciones de algunos de los amigos artistas de los dueños.

(Texto adaptado de Ling, noviembre 2009)



0.	Puedes ver cuadros mientras comes.	G
1.	Es apropiado para las personas que no comen carne.	
2.	El dueño tiene dos restaurantes.	
3.	Te dicen dónde está el restaurante después de reservar la mesa.	
4.	No sirven comida, solo bebida.	
5.	Los dueños empezaron a preparar la comida para poder conocer a gente nueva.	
6.	Está en el último piso de un edificio moderno.	

(6 puntos)



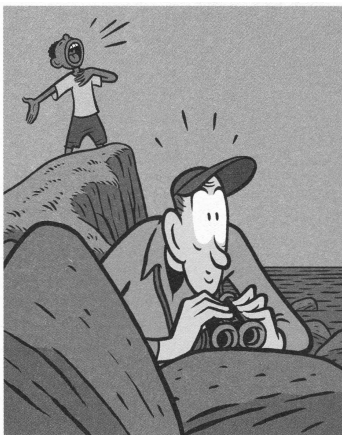
Ejercicio 2

Lee atentamente el texto sobre la experiencia de un turista y elige la opción adecuada.

ARIAS DE ÓPERA JUNTO AL OCÉANO ÍNDICO

La observación de ballenas* puede propiciar vivencias insospechadas

Cuando están embarazadas, las ballenas azules de los mares antárticos se marchan en busca de aguas cálidas. Así llegan al sur de África, donde, después de doce meses de gestación, paren sus crías* y se dedican a su cuidado. Por eso, entre junio y noviembre, es habitual verlas nadando tranquilamente.



Uno de sus lugares favoritos para amamantar a sus ballenatos son los alrededores de Hermanus, una pequeña población junto a la bahía de Walker, sesenta kilómetros al este de Ciudad del Cabo. Precisamente hacia allá me encaminé una mañana en búsqueda de estos animales.

Hermanus es un pintoresco pueblo de pescadores que ya no vive de la pesca, sino del turismo. Sus vecinos cambiaron los anzuelos y las redes por el comercio y la gastronomía. Y en vez de un arpón para cazar ballenas, ahora utilizan una trompeta con forma de cuerno: con ella anuncian en qué lugar de la costa es más fácil contemplar ese día los inmensos mamíferos marinos.

Mi primera impresión en Hermanus fue, no obstante, de profunda decepción: pese a llevar unos buenos prismáticos* y examinar el horizonte durante más de media hora, no divisé ni rastro de las ballenas. Pero cuando mis ojos se cansaron de mirar, mis oídos fueron sorprendidos por un armónico sonido.

Melodías que sorprenden

Sobre un montículo muy cercano a las rocas donde los turistas se tumbaban en busca de ballenas, un negrito de unos doce años cantaba a todo pulmón *O sole mio* con voz de tenor.

* ballena: *kit*

* cría: *mladič*

* prismáticos: *daljnogled*

Allí, en aquel confín africano, la audición de un fragmento de ópera que fluía de los labios de aquel muchacho con ropas gastadas resultaba tan agradable como insólito.

La historia resultó muy singular. En los tiempos de la abolición del apartheid en Sudáfrica, una sirvienta negra de los alrededores de Hermanus recibió partituras y discos de música clásica como regalo de sus patrones blancos. Su hijo creció

envuelto por las melodías de Vivaldi, Mozart y Beethoven.

Con el tiempo, el niño descubrió que tenía aptitudes naturales para *el bel canto* y comenzó a entonar aquellas composiciones importadas de la lejana Europa. Y como era pobre, empezó a ganarse el sustento en la Roca de las Ballenas, adonde iba todos los días para cantarles a los turistas, a cambio de algunas monedas que recibía a modo de propina.

Un día, el pequeño tenor fue oído por un director de ópera que había acudido a Hermanus para contemplar las ballenas. El músico quedó maravillado por las cualidades vocales del negrito, y no solo lo incitó a seguir cantando, sino que lo llevó al conservatorio de Ciudad del Cabo. El hijo de la sirvienta recibió allí una esmerada educación que, con el tiempo, le permitió convertirse en el primer cantante negro de ópera en la historia de Sudáfrica.

La noticia corrió rápidamente por toda la nación, cuyos periódicos convirtieron tan inusual suceso en leyenda. Desde entonces no se repitió una historia similar, pero la esperanza ha arraigado en los corazones infantiles de un país donde los negros ya tienen el poder político, pero los blancos poseen aún el económico. Las escuelas de Sudáfrica son públicas y gratuitas, pero las universidades son privadas, y están lejos del alcance de los pobres.

**Salto a la fama**

Desde entonces, todos los días del año, haya ballenas o no, nunca faltan dos o tres negritos que cantan junto a las rocas de la bahía. No lo hacen tanto para recibir algunas monedas de los turistas, sino a la espera de ser descubierto por algún cazador de talentos musicales que les posibilite recibir una buena educación, y dar el salto hacia la fama y la fortuna.

Me acerqué a los tres negritos que cantaban aquel día y les di dos monedas a cada uno. Me las agradecieron con alegría por el ingreso,

pero estuvieron desencantados porque yo no fuera un célebre director de ópera que hiciera realidad sus proyectos. Cuando los dejé atrás, reiniciaron su improvisado concierto.

Por mi parte, empecé una caminata a lo largo del litoral, mientras las voces infantiles aún llegaban a mis oídos, imponiéndose sobre el murmullo de los visitantes, el silbido del viento y el bramido de las olas. Mientras caminaba, me di cuenta de que, paralelas a mí, a apenas veinte metros de la costa, una ballena azul y su cría nadaban suavemente.

Autor: Israel Benavides
(Texto adaptado de Altair nº 63, enero 2010)

0. Las ballenas llegan al sur de África para
 - A nadar tranquilamente.
 - B buscar comida.
 - C tener crías.

1. El autor del artículo llegó a Hermanus para
 - A ver los monumentos del pueblo.
 - B observar las ballenas.
 - C disfrutar de la gastronomía local.

2. Según el texto, los habitantes de Hermanus ganan dinero con
 - A la pesca.
 - B la música de trompeta.
 - C los turistas.

3. Al comienzo de su visita, el autor no estaba contento porque
 - A no pudo ver ninguna ballena.
 - B le molestó un chico cantando.
 - C había olvidado llevar los prismáticos.

4. El niño que empezó con la costumbre de cantar en las rocas
 - A tenía una madre que era músico.
 - B era de una familia rica.
 - C escuchaba la música clásica.



5. El niño cantaba
 - A para ser famoso.
 - B para ganar dinero.
 - C para atraer a las ballenas.

6. El niño se hizo el primer cantante de ópera negro porque
 - A fue a estudiar al extranjero.
 - B los periódicos le pagaron la educación.
 - C le fascinó su voz a un músico.

7. Según el autor, las universidades en Sudáfrica
 - A son públicas y gratuitas.
 - B están al alcance de todos.
 - C son privadas y caras.

8. Desde la historia del primer niño cantante negro, otros niños del pueblo
 - A se han hecho famosos también por cantar en las rocas.
 - B siguen cantando para ser descubiertos por algún cazatalentos.
 - C cantan en las rocas sólo para ganar algo de dinero.

9. Al final, el autor del artículo
 - A vio ballenas por casualidad.
 - B hizo muy feliz a los niños cantantes con su propina.
 - C contó a los niños que era un director de ópera.

(9 puntos)



B) POZNAVANJE IN RABA JEZIKA

Ejercicio 1

En el siguiente texto aparece la rutina diaria del famoso entrenador de fútbol Guardiola escrita en tono de humor. Léela y completa los huecos del texto con los verbos de la tabla.

UN DÍA EN LA VIDA DE GUARDIOLA

encuentra	prepara	ayudar	ducharse
compone	duerme	sale	manda



6:15 AM - Pep Guardiola, que por humildad y solidaridad con los pobres **duerme** (0) en el suelo, se levanta y besa las fotos de Gamper, Cruyff y Rafael Casanova.

7:00 AM - _____ (1) el desayuno para su familia y el orfanato de El Raval con productos ecológicos que él mismo planta en su huerto.

8:30 AM - Tras _____ (2) con agua reciclada, lleva a sus niñitas (Masche y Keita no, las otras) al colegio que él ayudó a levantar con sus manos.

11:45 AM - _____ (3) hacia el entrenamiento. Podría ir volando, pero es tan humilde que prefiere ir en coche como cualquier ser humano normal.

16:45 PM - Aprovecha el atasco para resolver la conjetura de Hodge y _____ (4) una ópera basada en poemas de Mandelstam que él mismo traduce.

18:15 PM - Tras _____ (5) a sus niñitas (Masche y Keita no, las otras) con sus deberes, llama a la perrera para adoptar a todos los animales.

21:00 PM - Cena en familia a la que, como siempre, invita a inmigrantes ilegales a quienes además _____ (6) un trabajo legal.

22:15 PM - _____ (7) un mail a Antonio Miró con los bocetos de la próxima colección primavera-verano para conductores de autobús.

(Texto adaptado de <http://www.foroelcruce.net>, 16/9/2011)

(Foto: tumblr.com, 7/2/2012)

(7 puntos)



Ejercicio 2

Lee atentamente el texto y complétalo con una sola palabra en cada hueco.

DOS AMIGOS HABLAN POR TELÉFONO

Víctor: ¿Dígame?

Sara: ¿ Está (0) Víctor?

Víctor: Sí, soy yo.

Sara: ¡Hola! Soy Sara. ¿ _____ (1) tal?

Víctor: Bien, ¿y tú?

Sara: Bueno, regular. No sé _____ (2) sabes que he estado enferma.

Víctor: ¿Sí? ¿Qué te ha pasado? No me asustes.

Sara: Pues nada, que con los cambios de temperatura me agarré un catarro horroroso, tuve mucha fiebre y _____ (3) me complicó.

Víctor: ¡No me digas!

Sara: La verdad es que la culpa fue mía porque no fui al médico y, claro, no dejé _____ (4) fumar, así que, cuando por fin fui al médico, _____ (5) dijo que tenía una bronquitis bastante grave.

Víctor: ¡Vaya! Y ahora, ¿ _____ (6) te encuentras?

Sara: No, ahora ya estoy bien aunque aún tengo que tomar medicinas. Pero, y tú, ¿qué hiciste en las vacaciones?

Víctor: ¡Uy!, muchas cosas. La primera semana estuve en la playa. Ya sabes, por el día sol y por la noche fiesta.

Sara: ¿Con _____ (7) fuiste? ¿Con Andrés?

Víctor: Sí, pero la segunda semana _____ (8) pasé con mis padres en el pueblo.

Sara: ¿Y?

Víctor: Muy tranquilo, pero muy bien.

Sara: Oye, yo te llamaba porque mañana _____ (9) un concierto de música clásica en el Palacio de Exposiciones. ¿Te apetece venir con nosotros?

Víctor: ¿A qué hora es?

Sara: A las seis.

Víctor: Vale, entonces sí. _____ (10) que quiero acostarme pronto.

Sara: De todas formas, yo no volveré _____ (11) casa muy tarde, porque todavía tengo _____ (12) cuidarme.

Víctor: Bueno, entonces te llamo mañana a la hora de comer y quedamos.

Sara: Vale, hasta luego.

(Texto adaptado de DELE)

(12 puntos)



Ejercicio 3

Lee atentamente y completa el siguiente cuento con los verbos en el tiempo y modo correspondientes.

LA PRINCESA Y EL GUISANTE

Érase una vez un príncipe que quería casarse, pero tenía (0-tener) que ser con una princesa de verdad. De modo que _____ (1-dar) la vuelta al mundo para encontrar una que lo fuera; pero en todas siempre _____ (2-haber) algo que no terminaba de convencerle. Así es que _____ (3-volver) muy desconsolado, por su gran deseo de casarse con una princesa auténtica.

Una noche estalló una tempestad horrible, con rayos y truenos y lluvia a cántaros; era una noche, en verdad, espantosa. De pronto _____ (4-oírse) los golpes en la puerta del castillo, y el viejo rey fue a abrir.

Afuera se encontraba una princesa. Pero, Dios mío, ¡qué aspecto presentaba con la lluvia y el mal tiempo! Sin embargo, decía que era una princesa auténtica.

«Bueno, eso ya lo _____ » (5-ver, nosotros), pensó la vieja reina. Y sin decir palabra, en la alcoba, apartó toda la ropa de la cama, _____ (6-poner) un guisante en el fondo y encima veinte colchones.

La que decía ser princesa dormiría allí aquella noche.

A la mañana siguiente le preguntaron qué tal _____ (7-dormir).

«¡Oh, terriblemente mal!» _____ (8-decir) la princesa. «He dormido sobre algo tan duro que _____ (9-tener) todo el cuerpo lleno de magulladuras. ¡Sabe Dios lo que habría en la cama!»

Así _____ (10-poder) ver que era una princesa de verdad y el príncipe la tomó por esposa.

(Texto adaptado de <http://www.pekegifs.com/cuentos/cuentolaprincesayelguisante.htm>, 9/11/2011)

(10 puntos)



M 1 4 1 2 8 1 1 1 1 0

Prazna stran



M 1 4 1 2 8 1 1 1 1 1

11/12

Prazna stran



Prazna stran